

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012. Суд не несет ответственность за содержание настоящего краткого изложения. Более подробная информация содержится в полном указании об авторских правах в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда
N 125

Декабрь 2009 года

М. против Германии [M. v. Germany] (жалоба N 19359/04)

Постановление от 17 декабря 2009 г. [Секция V]

Статья 5

Статья 5-1

Лишение свободы

Законное задержание или заключение под стражу

Продолжающееся превентивное содержание под стражей заявителя за пределами максимального периода, разрешенного во время его заключения под стражу. *Допущено нарушение.*

Статья 7

Статья 7-1

Более тяжкое наказание

Обратная сила закона

Придание обратной силы закону, обосновывающему продление превентивного заключения с максимального десятилетнего срока на неограниченный срок. *Допущено нарушение.*

Факты

В 1986 году заявитель был признан виновным в покушении на убийство и грабеже и приговорен к пяти годам лишения свободы. К тому же, суд первой инстанции распорядился о применении к нему превентивного содержания под стражей, которое считалось необходимым ввиду сильной предрасположенности заявителя к совершению преступлений, причиняющих серьезный вред физической неприкосновенности его жертв. Он уже был многократно судим и приговорен к лишению свободы, в частности за покушение на убийство, кражу, нападения и вымогательство. По мнению суда, он был склонен совершению спонтанных насильственных действий и

представлял угрозу для общества. Заявитель отбыл срок лишения свободы в августе 1991 года и с тех пор содержится под стражей в превентивном порядке. В апреле 2001 года суд отказал в его условно-досрочном освобождении и распорядился о его содержании под стражей в превентивном порядке и после 8 сентября 2001 года, даты, в которую должен был истечь ранее допускавшийся максимальный десятилетний срок такого заключения. Вынося такое распоряжение, суд применил Уголовный кодекс с изменениями, внесенными законом, вступившим в силу в январе 1998 года. Он указал, что положение закона с изменениями распространялось также на лиц, к которым были применено содержание под стражей в превентивном порядке до вступления закона в силу, и добавил, что с учетом тяжести ранее совершенных заявителем преступлений и вероятности совершения им новых преступлений, продолжающееся превентивное содержание его под стражей не является несоразмерным. Апелляционный суд подтвердил, что опасность, которую представлял заявитель, делала необходимым его продолжающееся превентивное содержание под стражей, и добавил, что такое содержание под стражей не противоречило запрету на придание обратной силы уголовному закону. Заявитель подал жалобу в порядке конституционного судопроизводства, которая была отклонена. Федеральный конституционный суд, в частности, указал, что отмена максимального срока содержания под стражей и применение этой меры к преступникам, которые содержались под стражей в превентивном порядке до вступления в действие нового законодательства и еще не отбыли свое наказание, соответствовали Конституции. Он также посчитал соразмерным придание обратной силы положению Уголовного кодекса с внесенными изменениями.

Вопросы права

Статья 5 § 1. Европейский Суд подтвердил, что превентивное содержание заявителя под стражей до истечения десятилетнего срока являлось следствием его "осуждения" судом первой инстанции в 1986 году и, следовательно, подпадало под сферу действия статьи 5 § 1 (а). Европейский Суд, однако, установил отсутствие достаточной причинной связи между его осуждением и продолжающимся лишением свободы по истечении десятилетнего периода содержания под стражей в превентивном порядке, которое стало возможным только вследствие последующего изменения законодательства в 1998 году. Суды, компетентные рассматривать вопросы исполнения наказаний, обосновали продолжающееся содержание под стражей заявителя риском того, что в случае освобождения заявитель может совершить новые тяжкие преступления – схожие с теми, за которые он ранее был осужден. Эти новые потенциальные преступления, однако, не были достаточно конкретизированными, как того требует прецедентная практика Европейского Суда относительно места и времени их совершения и потерпевших, и, следовательно, не подпадали под сферу действия статьи 5 § 1 (с). Национальные суды не основывали свои решения о дальнейшем содержании заявителя под стражей на том, что он был душевнобольным. Таким образом, его содержание под стражей также не могло быть оправданным также с точки зрения статьи 5 § 1 (е). В итоге превентивное содержание под стражей заявителя по истечении десятилетнего срока не было оправданным с точки зрения какого-либо подпункта статьи 5 § 1.

Постановление

Допущено нарушение статьи 5 § 1 Конвенции (принято единогласно).

Статья 7 § 1. Европейский Суд должен был установить, являлось ли превентивное содержание под стражей заявителя "наказанием" по смыслу этого положения. Согласно законодательству Германии, такая мера не рассматривалась как наказание, на которое распространялся абсолютный запрет придания обратной силы, а считалась мерой исправления и предупреждения, направленная на защиту общества от опасного преступника. Однако, как и наказание в виде тюремного заключения, превентивное содержание под стражей влекло лишение свободы. Лица, подлежащие превентивному содержанию под стражей, содержались в обычных тюрьмах, хотя и в отдельных помещениях. Незначительные изменения режима содержания под стражей по сравнению с режимом обычного заключенного, отбывающего наказание, включая такие льготы, как право содержащихся под стражей носить свою одежду и дополнительно оборудовать более комфортабельные тюремные камеры, не могли скрыть факт отсутствия существенной разницы между исполнением наказания в виде тюремного заключения и исполнением распоряжения о превентивном содержании под стражей. В настоящее время не осуществляются достаточные меры психологической поддержки, специально направленные на лиц, содержащихся под стражей в превентивном порядке, для обеспечения предотвращения совершения ими преступлений. Европейский Суд, таким образом, не может согласиться с аргументом Правительства о том, что превентивное содержание под стражей служит чисто профилактической, а не карательной цели. В соответствии с Уголовным кодексом, распоряжения о превентивном содержании под стражей могут быть приняты только в отношении лиц, которые неоднократно признавались виновными в совершении преступлений определенной тяжести. Учитывая неограниченную продолжительность превентивного содержания под стражей, оно может быть воспринято как дополнительное наказание, содержащее явный элемент устрашения. Суды, входящие в систему уголовного правосудия, участвовали в принятии и исполнении распоряжений о превентивном содержании под стражей. Приостановление превентивного содержания под стражей с условным освобождением зависело от вывода суда об отсутствии опасности совершения заключенным новых тяжких преступлений, что являлось трудновыполнимым условием. Следовательно, эта мера выглядит, если не самой суровой, то одной из наиболее суровых мер, которые могут быть применены на основании Уголовного кодекса Германии. С учетом вышеизложенного Европейский Суд заключил, что превентивное содержание под стражей, предусмотренное Уголовным кодексом Германии, должно рассматриваться как "наказание" для целей статьи 7 § 1 Конвенции. Европейский Суд также не считает убедительным довод Правительства о том, что продление срока содержания заявителя под стражей всего лишь касалось исполнения наказания, назначенного заявителю судом первой инстанции. Принимая во внимание то, что в период, когда заявитель совершил преступление, он мог содержаться под стражей в превентивном порядке не более десяти лет, продление этого срока составляло дополнительное наказание, которое было применено к нему с обратной силой, в соответствии с законом, принятым после совершения им преступления.

Постановление

Допущено нарушение статьи 7 § 1 Конвенции (принято единогласно).

Статья 41. Присуждается 50 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Суд не несет ответственность за содержание и качество настоящего перевода. Доступ к нему может быть получен через базу данных по прецедентной практике Европейского суда по правам человека HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или любую другую базу данных, для использования в которой Суд его передал. Разрешается воспроизведение настоящего перевода в некоммерческих целях при условии указания полного наименования дела со ссылкой на авторские права. Для целей коммерческого использования любой части настоящего перевода, пожалуйста, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int